

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

13.01.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Zuweisung eines Pauschalbetrages an den deutschsprachigen Schulsprengel Welsberg zur Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes für das Schuljahr 2025/2026

Erogazione di una somma forfettaria all'Istituto comprensivo in lingua tedesca di Monguelfo per il finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa per l'anno scolastico 2025/2026



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Zuweisung eines Pauschalbetrages an den deutschsprachigen Schulsprengel Welsberg zur Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes für das Schuljahr 2025/2026

Mit der Mitteilung Nr. 98 vom 09.12.2004 berichtete der Südtiroler Gemeindenverband, dass am 06.12.2004 mit dem Land ein Abkommen für die Übernahme von Diensten in den Schulen von Seiten der Landesverwaltung unterzeichnet wurde (1. Zusatzvereinbarung zur Gemeindefinanzierung 2005).

Das Abkommen sieht vor, dass die Gemeinden ab 01.01.2005 nicht mehr für die Standardausstattung mit Lehrmitteln, Lehr- und Verbrauchsmaterial, Drucksorten und Kanzleimaterial zuständig sind. Sowohl das Alltagsmaterial als auch die mehrjährigen Investitionen werden dann vom Land finanziert. Im Gegenzug beteiligen sich die Gemeinden an der Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes der Grund- und Mittelschulen durch Überweisung eines Pauschalbetrages, welcher für das Schuljahr 2025/2026 60,00 Euro pro Schüler beträgt.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des deutschsprachigen Schulsprengels Welsberg vom 24.10.2025 über die Anzahl der Schüler im laufenden Schuljahr (137 Grund- und 99 Mittelschüler).

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Erogazione di una somma forfettaria all'Istituto comprensivo in lingua tedesca di Monguelfo per il finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa per l'anno scolastico 2025/2026

Preso atto che con la comunicazione n. 98 del 09.12.2004 il Consorzio dei Comuni ha reso noto la stipula dell'accordo d.d. 06.12.2004 con la Provincia, riguardo all'assunzione da parte dell'amministrazione provinciale di alcuni servizi nelle scuole (primo accordo aggiuntivo all'accordo sulla finanza locale per l'anno 2005).

L'accordo prevede che i comuni a partire dal 1° gennaio 2005 non sono più competenti per la dotazione standard dei mezzi didattici e del materiale d'uso, nonché per gli stampati ed il materiale di cancelleria. Sia il materiale ordinario che gli investimenti pluriennali relativi a tale dotazione saranno a carico dell'amministrazione provinciale. A fronte di questo i Comuni partecipano al finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa delle scuole elementari e medie attraverso il trasferimento di un importo forfettario che per l'anno didattico 2025/2026 ammonta a Euro 60,00 per alunno.

Vista l'informativa dell'Istituto comprensivo in lingua tedesca di Monguelfo del 24.10.2025, riguardante il numero degli alunni iscritti nel corrente anno scolastico (137 scolari delle scuole elementari e 99 scolari della scuola media).

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Andrea Steinmair</i> , am 28.10.2025, Prot.Nr. 0014178 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>iUfUUmFrd/r0syiyIC+5ArMwly2erhcixHgpzGYdJVE=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Andrea Steinmair</i> , in data 28.10.2025, n. prot. 0014178 con impronta digitale n. <i>iUfUUmFrd/r0syiyIC+5ArMwly2erhcixHgpzGYdJVE=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 12.01.2026, Prot.Nr. 0000174 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>IH1oHotLgX+7exDnG/VL9TqiUq+YvjT2yYKwBRLcahE=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 12.01.2026, n. prot. 0000174 con impronta digitale n. <i>IH1oHotLgX+7exDnG/VL9TqiUq+YvjT2yYKwBRLcahE=</i> ;
beschließt der Gemeindevorstand einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente

1. für das Schuljahr 2025/2026 dem deutschsprachigen Schulsprengel Welsberg für die Finanzierung des Lehr- und Verwaltungsbetriebes der Grundschulen und der Mittelschule einen Pauschalbetrag in Höhe von **60,00 Euro** pro Schüler zu überweisen;
 2. zu bestimmen, dass die Auszahlung des entsprechenden Betrages aufgrund der eigenen Bestätigung des Schuldirektors über die Anzahl der Schüler im laufenden Schuljahr erfolgt;
 3. für die einzelnen Grundschulen und die Mittelschule ergeben sich folgende Kosten:
1. di versare per l'anno didattico 2025/2026, a favore dell'Istituto comprensivo in lingua tedesca di Monguelfo un importo forfettario di **Euro 60,00** per alunno per il finanziamento dell'attività didattica ed amministrativa delle scuole elementari e della scuola media;
 2. di stabilire che la somma spettante alla scuola viene erogata sulla base della dichiarazione, presentata dal direttore, attestante il numero degli alunni che frequentano la scuola nell'anno scolastico in corso;
 3. per le scuole elementari e la scuola media risultano le seguenti spese:

Schule / scuola	Anzahl Schüler / numero scolari	Betrag / importo
Grundschule Pichl / Scuola elementare Colle	28	1.680,00 €
Grundschule St. Martin / Scuola elementare San Martino	74	4.440,00 €
Grundschule St. Magdalena / Scuola elementare S. Maddalena	35	2.100,00 €
Mittelschule Welsberg / Scuola Media Monguelfo	99	5.940,00 €
Summe / Totale	236	14.160,00 €

4. die entsprechende Ausgabe, gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
4. di impegnare la relativa spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
11/2026	04021.04.10200	2026	1.680,00 €
11/2026	04021.04.10200	2026	4.440,00 €
11/2026	04021.04.10200	2026	2.100,00 €
11/2026	04021.04.10200	2026	5.940,00 €

5. Der geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Banküberweisung auf das Konto des Schulsprengels Welsberg überwiesen.
5. L'importo dovuto sarà versato tramite bonifico bancario sul conto dell'Istituto comprensivo di Monguelfo, ai sensi della Legge n. 136 del 10.08.2010.
6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(AS/AS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 15.01.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 15.01.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.